

BUTTERFLY

AMICUS START

Тренажер для настольного тенниса



Инструкция по эксплуатации

РОБОТ ДЛЯ НАСТОЛЬНОГО ТЕННИСА AMICUS START

- Ультрасовременная 3-х колесная технология подачи мячей, обеспечивающая все типы вращений
- Прочные ролики со специальным покрытием для более длительного срока службы
- Компактная, прочная, функциональная конструкция в комплекте с сеткой и отсеком для мячей
- Лёгок в транспортировке. Вес около 6 кг
- Легкая в использовании Панель Управления обеспечивает быстрый доступ с интуитивно понятными регулировками настроек
- Рандомные опции включают в себя обычный посыл мячей, произвольные точки, а также оба варианта
- Регулировка высоты мячей для симуляции любых подач – от низких до высоких
- Регулировка всех функций с помощью Панели Управления, расположенной на стороне игрока

Гарантия производителя 1 год на запасные части и пользование сервисом. Полная информация о гарантии на стр. 20.

ВНИМАНИЕ

- Пожалуйста, внимательно прочтайте инструкцию перед тем, как использовать устройство.
- Данное устройство работает под напряжением 100 – 230 В.
- Ролики работают на высокой скорости. Не прикасайтесь к ним во время работы!
- Используйте тренажер только в закрытых и чистых помещениях.

При правильном использовании AMICUS START будет вашим другом и прекрасным партнером в игре (от лат. Amicus – друг).

ВАЖНО: Внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед эксплуатацией!

Глава "Панель управления" описывает только базовую информацию о тренажере для настольного тенниса AMICUS START. Для более детальной информации см. главу "Управление".

СОДЕРЖАНИЕ

1. Установка.	4
2. Панель Управления.	6
3. Управление	7
Терминология.	7
Настройка высоты головы	8
Запуск тренажера.....	8
Посып мячей в одну точку	8
Посып мячей в 2 или более точки	9
Регуляторы произвольного режима	10
Пульт дистанционного управления (опционально)	11
Связь пульта дистанционного управления с тренажером	11
Замена элемента питания в пульте дистанционного управления	12
Демонтаж, хранение и транспортировка	12
4. Техобслуживание и ремонт	13
Важная информация	13
Проверка и настройка расстояния между роликами	14
Замена роликов.	14
Застревание мячей	15
Прочее обслуживание.....	16
5. Устранение неполадок.....	17
6. Список запасных частей	18
7. Технические данные	20
8. Гарантия.....	20

1. УСТАНОВКА

- а. Сетка и корпус тренажера в сборе
- б. Блок питания (Вход: 100 – 240 V, Выход: 24 V DC, 3A)
- с. Панель Управления
- д. Кабель для Панели Управления
- е. Кронштейн для Панели Управления

Другое: шестигранные ключи (2 и 4 мм) для роликов, шаблон настройки роликов (чёрная трубка с тремя направляющими), запасные резиновые крепления для боковых сеток, липучки. Белые стальные пластины для замены дефлектора.

1. Установите тренажер на стол. Раскройте обе стороны сетки одновременно до первого упора (Фото 1А). Разверните согнутые ножки тренажера по направлению к вам в позицию, указанную на фото 1В (около 15-20 см).
2. Поверните тренажер на 180° от себя. Возьмите его обеими руками снизу. Согните ножки тренажера вниз, просуньте их под стол и двиньте в этом положении тренажер на стол через край стола. Осторожно отпустите корпус тренажера, и он зафиксируется в текущем положении под собственным весом (см. Фото 2).

Обратите внимание, что тренажёры AMICUS созданы для столов с толщиной крышки 25 мм. Если ваше покрытие тоньше, чем 25 мм, вам нужно будет скорректировать ножки тренажера, используя винты для регулировки толщины стола. Поверните винты до тех пор, пока разница между 25 мм и покрытием вашего стола не выровняется.

- ВАЖНО:** пожалуйста, используйте длинные липучки, которые идут в комплекте, для закрепления тренажера на столе. Это особенно важно, если дети играют поблизости. Липучки помогают зафиксировать тренажер в текущем положении и предотвратить его падение.

3. Ослабьте основной регулировочный винт на тыльной стороне трубы с мячами. Поверните голову тренажера на 180° и потяните её вверх до видимости 3-го красного кольца на трубе (Фото 3А), затем закрепите регулировочный винт, но не слишком сильно. Подключите кабель головы тренажера в разъем в верхней части корпуса (Фото 3В).

ФОТО 1А



ФОТО 1В

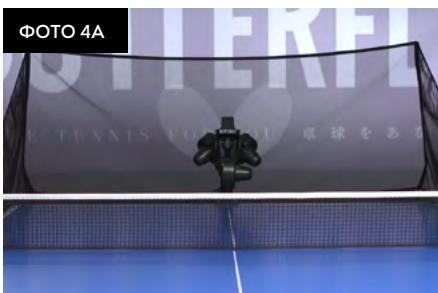


ФОТО 2





4. Стоя позади тренажера, возьмитесь за верх сетки и разогните её с двух сторон до полного открытия (Фото 4А). Закрепите пластиковые части сетки по краям стола, как показано на Фото 4В.



СОВЕТ: вы можете закрепить две короткие липучки на края стола под угловыми частями сетки для устойчивости всей конструкции сетки.

5. Протяните сетку по боковой стороне стола и закрепите конструкцию резиновым креплением, как показано на Фото 5А. Пропустите резиновое крепление вокруг регулировочного винта кронштейна сетки. Присоедините липучку боковой сетки к соответствующей таковой же на боковой раме (Фото 5В).

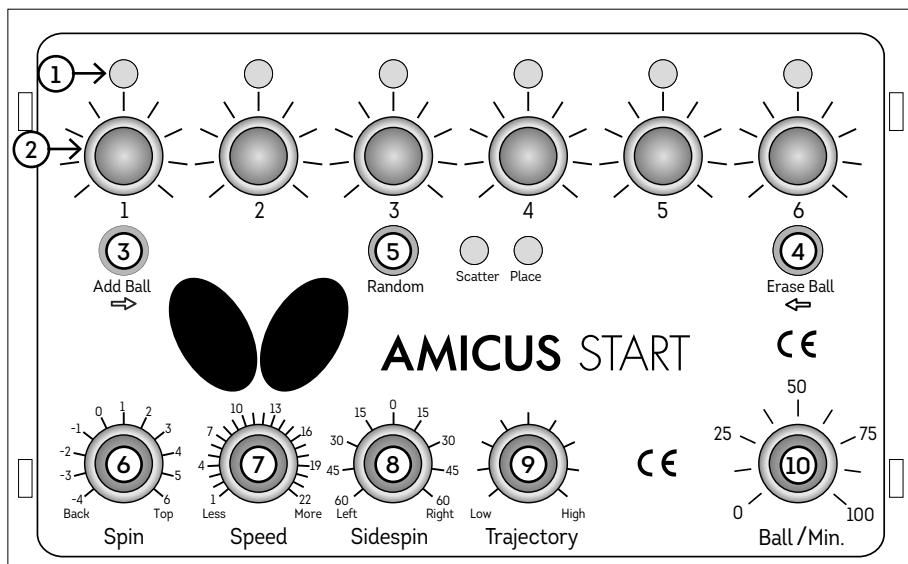


6. Включите блок питания в розетку и затем в разъём питания на боковой части корпуса тренажера. Подсоедините кабель Панели Управления в разъем (похож на разъем для наушников) с боковой стороны корпуса (см. Фото 6А). Протяните кабель Панели Управления на противоположную часть

стола и подсоедините к Панели Управления (см. Фото 6В). Затем прикрепите кронштейн для Панели Управления на боковую сторону стола, а после этого вставьте Панель Управления в кронштейн. Вы можете использовать липучку для дополнительной фиксации кронштейна к столу. Перед началом игры с тренажером уберите резиновые крепления и синий диск на головной части тренажера, используемый для защиты дефлектора во время транспортировки.



2. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- Светодиоды мячей (1-6) – горячий непрерывно светодиод сигнализирует о наличии запрограммированного мяча. Мигающий свет обозначает текущий мяч. Число светящихся светодиодов соответствует числу мячей в Упражнении.
- Регуляторы точек приземления (Placement, 1-6) – направляют мяч вправо/влево. Установленные на 12 часов, регуляторы задают вылет мяча по центральной линии. Установка регуляторов влево/вправо от 12 часов определяет вылет мяча влево/вправо соответственно. Установка данных регуляторов влево или вправо до упора направит мяч в левый или правый угол стола.

- 3 Кнопка **Add ball** (Добавить мяч) – нажмите данную кнопку, чтобы добавить мяч в Упражнение. После нажатия мяч добавится, и его светодиод начнет мигать.
- 4 Кнопка **Delete a ball** (Удалить мяч) – нажмите её, чтобы удалить мяч из Упражнения. Работает для мячей 2–6. Мяч 1 удалить нельзя.
- 5 Кнопка **Random** (Произвольный режим) – нажмите один раз для выбора произвольного рассеивания, нажмите второй раз для произвольных точек и третий раз для произвольного рассеивания и произвольных точек одновременно. Нажмите четвертый раз для выхода из данного режима (подробнее на стр. 10).
- 6 Регулятор вращения (**Spin**) – понижает/повышает значение нижнего или верхнего вращения. «0» означает отсутствие вращения. Плюсовые настройки увеличивают верхнее вращение, минусовые настройки увеличивают нижнее вращение.
- 7 Регулятор скорости (**Speed**) – увеличивает или уменьшает скорость мяча.
- 8 Регулятор бокового вращения (**Sidespin**) – определяет левое или правое боковое вращение. «0» означает отсутствие бокового вращения. Настройки влево от ноля увеличивают градус левого бокового вращения. Настройки вправо от ноля увеличивают градус правого бокового вращения.
- 9 Регулятор траектории (**Trajectory**) – повышает или понижает траекторию (угол вылета). «0» означает среднюю траекторию. Плюсовые настройки увеличивают угол вылета, минусовые – понижают.
- 10 Регулятор **Ball/Min** повышает или понижает частоту вылета мячей (в минуту). Частота варьируется от 6 до 100 мячей в минуту. 60 – средняя частота для топспина. Значения 30–45 чаще используются для тренировки начинающих игроков или новичков. Меньшие значения могут быть использованы для тренировки приема подач, атаки третьим мячом и прочих специальных Упражнений.

3. УПРАВЛЕНИЕ

ТЕРМИНОЛОГИЯ

Чтобы в полной мере использовать все возможности вашего тренажера необходимо чётко определить, что мы понимаем под нижеуказанными терминами.

Ball Type – Тип мяча. 4 параметра, определяющих тип мяча: Spin (Вращение), Speed (Скорость), Sidespin (Боковое вращение) и Trajectory (Траектория).

Ball Placement – Место, куда приземляется мяч (правее/левее). Область определяется с помощью регулятора Placement (место приземления).

Basic Ball – Базовый мяч. Мяч, подаваемый по умолчанию после первого включения панели управления, для которого не были заданы дополнительные настройки. Это мяч средней скорости и высоты, без вращения.

Current Ball – Текущий мяч. Мяч, выбранный в данный момент, отображаемый соответствующим мигающим светодиодом.

Ball 1-6 – соотносится с регуляторами точек приземления мячей и соответствующими светодиодами.

Exercise – Упражнение. Последовательность от 1 до 6 ударов. Также может называться Тренировка (drill), Программа (program) или Розыгрыш (rally).

1-4 Rings – кольца 1-4. Показывают настроенную высоту головы тренажера. Например, 3 видимых кольца на главной трубе с мячами показывают, что высота головы тренажера настроена на 2 кольца (отмечены на трубе с мячами, см. Фото 7).

НАСТРОЙКА ВЫСОТЫ ГОЛОВЫ

У большинства тренажеров для настольного тенниса высота головы не может быть изменена. В отличие от них, у тренажёра AMICUS START есть 4 варианта высоты головы, которые могут быть выбраны вами для наилучшего результата тренировки. Отрегулировать высоту головы довольно просто. Откиньте сетку, возьмите трубу с мячами одной рукой, а другой ослабьте регулировочный винт (см. Фото 7). Двигайте трубу вверх/вниз, чтобы отрегулировать высоту головы. Закрепите её на месте с помощью регулировочного винта, но не слишком сильно.

ВАЖНО: Перед закручиванием регулировочного винта убедитесь, что красное кольцо на трубе с мячами совпадает с линией начала трубы (см. Фото 7). Не закручивайте регулировочный винт, чтобы не повредить трубу. Неправильная установка высоты головы тренажера может привести к застреванию мячей, двойным или пропущенным вылетам мяча и прочим неполадкам.

ЗАПУСК ТРЕНАЖЕРА

По завершению шага 5 на стр. 5, поместите около 50 мячей 40+ в отсек для них. Светодиод Мяча 1 будет мигать желтым цветом. Установите регулятор **Ball/Min** на желаемое значение (вы услышите, как ролики начинают вращение), и мячи начнут загружаться в тренажер. Через несколько секунд первый мяч достигнет вершины отсека мячей. Установите регулятор **Ball/Min** на значение 0, чтобы остановить подачу мячей.

Возмите ракетку и приготовьтесь возвращать мячи, которые вам посыпает тренажер. Установите все регуляторы на среднее значение, а регулятор **Ball/min** на желаемое значение, чтобы посмотреть, куда приземляются мячи по отношению к центральной линии. Если мячи подаются правее или левее центральной линии, остановите подачу мячей. Ослабьте регулировочный винт на тыльной стороне основной трубы с мячами (см. Фото 6В) и поверните голову тренажера так, чтобы мячи приземлялись ближе к центральной линии. Повторите до тех пор, пока все мячи не будут приземляться близко к центральной линии, затем установите регулятор **Ball/min** на 0.



ПОСЫЛ МЯЧЕЙ В ОДНУ ТОЧКУ

Самый легкий способ изучить работу различных регуляторов – начать с режима одиночного мяча, посыпаемого в определенное место. В AMICUS START все мячи в Упражнении имеют один тип (другие модели тренажеров серии AMICUS позволяют создавать различные типы мячей). Во время включения Панели Управления гореть должен только светодиод Мяча 1 (мигающий свет). Если дополнительно горит светодиод другого мяча, нажмите кнопку **Delete ball** (удалить мяч), пока его светодиод не погаснет.

Регулировка типа мяча:

- Регулятор Траектории (**Trajectory**, 9) повышает или понижает траекторию мячей (угол вылета). Несмотря на то, что на регуляторе Траектории отмечены только 9 делений, всего существует около 15 значений настройки между каждым обозначенным делением, и общая сумма значений составляет 150. Это позволяет вам тонко настраивать траекторию, от очень низких подач (когда мяч сначала приземляется на сторону стола тренажера, перелетает через сетку и приземляется на сторону стола игрока), до высоких (когда мяч летит на высоте более 60 см над сеткой).
- Регулятор бокового вращения (**Sidespin**, 8) меняет количество бокового вращения мяча. Настройка «0» означает, что боковое вращение мяча отсутствует. Каждое деление на регуляторе представляет собой изменение настройки бокового вращения на 15° , кроме первого деления, которое соответствует боковому вращению в 30° . Значения вправо от ноля означают количество правого бокового вращения (в градусах), а значения влево от ноля – количество левого бокового вращения.
- Регулятор скорости (**Speed**, 7) уменьшает или увеличивает скорость мяча. У данного регулятора всего 22 деления, от значения 1 (самый медленный мяч) до 22 (самый быстрый мяч).
- Регулятор вращения (**Spin**, 6) увеличивает или уменьшает вращение мяча. Настройка данного параметра на отметке «0» означает отсутствие вращения (плоский мяч). Настройки справа от ноля (от 1 до 6) увеличивают силу топспина, слева от ноля (от -1 до -4) усиливают подрезку.

Настройка места приземления мяча:

- Регуляторы места приземления мяча (**Placement**, 2) определяют (слева направо) место приземления мяча. Регулятор, установленный на 12 часов, соответствует центральной линии стола. Настройки вправо от 12 часов показывают, насколько приближается мяч к правому углу стола во время приземления. Настройки от влево от 12 часов соотносятся с приближением приземления мяча к левому углу стола.

Настройка частоты мяча:

- Регулятор **Ball/Min** (10) уменьшает или увеличивает частоту вылетов мяча. Вы можете выбрать от 6 до 100 мячей в минуту. Когда регулятор настроен на 0, все моторы, включая моторы подачи мячей, выключены и находятся в состоянии покоя.

По завершению настройки вышеперечисленных параметров, включите **Ball/Min**, чтобы тренажер начал посылать мячи по заданным параметрам (тип мяча, место и частота). Если вас не устраивает какой-либо параметр, установите **Ball/Min** на 0 и поменяйте настройки до получения желаемого результата. При необходимости попробуйте снова. Менять настройки можно как после остановки тренажера, так и на ходу, без его остановки.

ПОСЫЛ МЯЧЕЙ В 2 ИЛИ БОЛЕЕ ТОЧКИ

Выбрав тип мяча, как это описано в предыдущем разделе, вы можете довольно просто настроить посып мяча в две и более точки. Чтобы добавить дополнительные точки в ваше Упражнение, нажмите кнопку **Add Ball** (добавить мяч). Светодиод Мяча 2 начнет мигать, означая, что теперь это текущий мяч (остановка мигания Мяча 1 будет означать, что он больше не текущий мяч). Чтобы выбрать другую точку приземления для Мяча 2, измените настройки места (**Placement**).

Вы можете добавлять до 6 мячей в ваше Упражнение таким же способом. С каждым добавленным мячом будет загораться соответствующий светодиод. Таким образом, взглянув на количество горящих светодиодов, вы быстро сможете понять, сколько мячей в Упражнении.

Чтобы воспроизвести Упражнение, включите **Ball/Min**, и AMICUS начнет посылать мячи, начиная с того, у которого мигает светодиод. Так, если у вас горят 3 светодиода и №2 мигает, AMICUS будет посыпать Мяч 2, затем Мяч 3, затем Мяч 1. После этого он снова запустит Мяч 2. Такой порядок будет продолжаться, пока вы не установите **Ball/Min** на 0.

Если вы хотите, чтобы Упражнение начиналось с определенного мяча каждый раз, то остановите подачу, когда мигает светодиод того мяча, с которого вы хотите начинать Упражнение. В вышеописанном примере, если вы хотели начать Упражнение с Мяча 1 вместо Мяча 2, остановите Упражнение во время мигания Мяча 1. После перезагрузки, Мяч 1 будет мигать и станет первым в Упражнении.

Для наилучшего результата: Перед воспроизведением Упражнения с большим количеством мячей, посмотрите на положение регуляторов каждого мяча с горящим светодиодом, чтобы понять, куда будет доставляться каждый мяч и в каком порядке. Затем посмотрите на положение регуляторов типа мяча, чтобы понять, какой тип мяча будет послан. Это позволит вам быть подготовленным и поможет определить, какой элемент использовать для приема мяча.

Обратите внимание: В связи с тем, что расстояние от тренажера до углов стола значительно больше, чем до центра стола, AMICUS START автоматически варьирует длину посыла мяча для корректной работы Упражнения, когда оно содержит разные точки. Это возможно благодаря встроенной программе и специальному механизму, определяющему место приземления мячей.

РЕГУЛЯТОРЫ ПРОИЗВОЛЬНОГО РЕЖИМА

AMICUS START предлагает 3 типа произвольного режима – **Random Scatter** (произвольное рассеивание), **Random Place** (произвольные точки) и произвольное рассеивание + произвольные точки. Для активации данного режима нажмите кнопку **Random**. Первое нажатие активирует произвольное рассеивание (включится светодиод **Scatter**). Второе нажатие активирует режим произвольных точек (включится светодиод **Place**, а светодиод **Scatter** погаснет). Третье нажатие на **Random** активирует оба этих режима, в таком случае загорятся оба светодиода. Для выхода из произвольного режима нажмите кнопку четвертый раз (оба светодиода **Scatter** и **Place** погаснут).

В режиме **Random Scatter** (произвольное рассеивание) выполняются удары с меньшей точностью, похожие на те, что совершает человек. Когда эта опция не включена, тренажер посыпает мячи в область стола с диаметром приблизительно 13 см. С включенным режимом **Random Scatter**, диаметр данной области расширится примерно до 40 см.

Для режима **Random place** (произвольные точки) требуется наличие, как минимум, 2 мячей в Упражнении. Если в Упражнении только одиночный мяч, светодиод **Place** не загорится. Тренажер случайным образом выбирает одну из точек, заданных в Упражнении, и посыпает мячи в непредсказуемом порядке. Для примера представим, что в Упражнении настроены приземления мяча вправо, в центр и влево. Без активации произвольного режима (**Random**) порядок бросков всегда будет вправо, в центр, влево и т.д. Но если функция **Random place** включена, порядок может быть, например, такой: в центр, вправо, влево, влево, вправо, в центр и т. д.

Random Scatter + Place совмещает в себе обе функции. Области точек приземления каждого мяча расширены, и стороны приземления произвольны.

Для наилучшего результата: Не устанавливайте точки приземления близко к краям стола или сетке при использовании функции **Scatter**, т. к. в этом случае большинство мячей может улетать мимо стола или попадать в сетку, в силу расширенной области приземления мячей. Если вы хотите, чтобы тренажер посыпал мячи в какую-то точку чаще, чем в остальные, то при использовании **Random Place** установите большее количество мячей с желаемыми точками приземления. Например, если в Упражнении 4 мяча, на одном из которых выставлено приземление вправо, а на трех из них приземление влево, тогда шанс приземлиться вправо равен 1:4, а шанс приземлиться влево – 3:4. Для работы функции **Random Place** в Упражнении должно быть, как минимум, два мяча. Функция **Random Scatter** может использоваться и для Упражнений с одиночным мячом.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ОПЦИОНАЛЬНО)

Маленький беспроводной пульт дистанционного управления (похож на брелок) имеет область действия 4-5 метров и обладает следующими функциями:

1. Если параметр **Ball/Min** на Панели Управления установлен на 0, то нажатие верхней кнопки (**Start**) на пульте дистанционного управления запустит первый мяч Упражнения (текущий мяч), указанного на панели управления.
2. Если параметр **Ball/Min** на Панели Управления не установлен на 0, то нажатие верхней кнопки (**Start**) на пульте дистанционного управления запустит Упражнение, указанное на Панели Управления, с установленной частотой **Ball/Min**. Для остановки игры нажмите кнопку **Stop**.
3. Нажатие на кнопку (+) во время игры увеличит частоту посыла мячей, а нажатие на кнопку (-) её уменьшит.



СВЯЗЬ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ С ТРЕНАЖЕРОМ

Каждый пульт дистанционного управления настроен на конкретный корпус тренажера. Настройка этой связи производится на фабрике и она уникальна для каждой пары, состоящей из тренажера и пульта дистанционного управления. В случае, если вы покупаете новый пульт дистанционного управления или дополнительный, его нужно подключить к тренажеру. Процесс подключения следующий:

1. Нажмите и удерживайте кнопку **Random** на Панели Управления, пока на ней не загорятся 4 светодиода. Данные светодиоды отображают обратный отсчет процесса подключения пульта дистанционного управления к тренажеру. Каждые 3 секунды один из светодиодов будет гаснуть. Когда погаснет последний из них, процесс подключения окончен.
2. Во время обратного отсчета процесса подключения нажмите любую кнопку на пульте дистанционного управления.
3. Процесс подключения пульта дистанционного управления к тренажеру завершен. Тренажер автоматически завершает подключение и возвращается в рабочий режим.
4. Проверьте работу пульта дистанционного управления нажатием кнопки **A**, чтобы убедиться в том, что тренажер исправно посыпает мячи.

ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ В ПУЛЬТЕ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Пульт дистанционного управления работает на двух элементах питания 3V CR2016. После длительного использования элементы питания разряжаются, и их нужно будет заменить. Для этого с помощью отвертки откройте разъем с широкой стороны пульта дистанционного управления. Выньте контейнер с элементами питания из пульта дистанционного управления. Большим пальцем сдвиньте крышку, закрывающую элементы питания. Выньте разрядившиеся элементы питания из разъема и замените их новыми. Расположите оба элемента питания знаком + вверх. Установите крышку на место.

Поместите контейнер с элементами питания в верхнюю часть корпуса. Разместите U-образный металлический элемент снаружи внешней части корпуса, затем сжимайте верхний и нижний части корпуса вместе, начиная с узкого конца по направлению к широкому, до тех пор, пока они не защелкнутся.

ДЕМОНТАЖ, ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

После окончания тренировки выключите тренажер из сети или, если тренажер подключен к сетевому фильтру, выключите кнопку на нем.

Если вы хотите временно убрать тренажер, пожалуйста, следуйте следующей инструкции:

1. Отсоедините блок питания от сети и от тренажера. Отсоедините кабель, соединяющий Панель Управления и корпус тренажера. Смотайте кабели и временно положите их на стол.
 2. Отсоедините резиновые крепления, соединяющие боковые сетки со столом. Положите боковые сетки в отсек для мячей.
 3. Сложите сетку до первой остановки механизма складывания. Отсоедините тренажер от стола и поставьте его на стол открытой стороной к себе.
 4. Поместите свернутый кабель, Панель Управления и ее кронштейн на центральную часть сетки поверх мячей (мячи убирать не нужно).
 5. Поставьте тренажер на пол рядом со столом или в непосредственной близости. Когда вы захотите потренироваться, вы сможете быстро установить его снова.
- Если Вы собираете тренажер для транспортировки или для длительного хранения, мы рекомендуем поместить Ваш тренажер в транспортировочную сумку (идёт в комплекте) и выполнить следующие дополнительные действия:*
6. Уберите кабель, Панель Управления, кронштейн и мячи из центра и поместите их в отделения транспортировочной сумки. Транспортировочная сумка также удобна для хранения данной инструкции, запасных частей, инструментов и других деталей, что идут в комплекте с тренажером.



7. Ослабьте основной регулировочный винт на тыльной стороне трубы с мячами, поверните голову тренажера на 180° так, чтобы она была лицом к сетке, и опустите голову тренажера на 1 деление. Затем закрутите регулировочный винт снова. Поверните 2 изогнутые трубчатые цилиндрические ножки назад, чтобы они указывали на сетку.
8. Сетка считается сложенной, когда два угловых крепления сетки коснутся друг друга, и их края с липучками приклеятся друг к другу. Возможно, нужно будет приложить усилия, чтобы сложить стойку сетки. Части сетки, которые выступают, поместите в центр сетки.
9. Положите тренажер сеткой вниз в транспортировочную сумку и зафиксируйте его двумя ремнями, что находятся на дне сумки.

4. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Перед тем, как осуществлять любые ремонтные работы, отключите тренажер от сети электропитания.
2. Убедитесь, что никакие предметы вроде мячей, волос, нитей и т.д. не попали в сеть и механизм, т.к. это может вызвать застревание мячей или перебои в работе.
3. Тренажеры для настольного тенниса лучше всего работают с чистыми, игранными мячами. При добавлении новых мячей, пожалуйста, помойте их теплой водой с мылом, затем вытрите и высушите перед использованием (в случае использования мячей Butterfly вам нет необходимости их мыть, т.к. они уже подготовлены). Держите игровое пространство в чистоте, чтобы избежать попадания пыли и грязи с пола на мячи, а затем в механизм тренажера.
4. Ролики тренажера имеют специальное покрытие, которое продлевает их срок службы. Не пытайтесь чистить ролики любыми химическими составами, т.к. они могут повредить покрытие.
5. Тренажеры AMICUS созданы для использования в чистых и сухих помещениях. Не используйте тренажеры на открытом воздухе или в условиях высокой влажности. Не оставляйте тренажер в машине в условиях жары или в багажнике.
6. Используйте только мячи 40 или 40+. Чем лучше мячи, которые вы используете (ITTF, 3 звезды), тем более точной будет работа тренажера.

ПРОВЕРКА И НАСТРОЙКА РАССТОЯНИЯ МЕЖДУ РОЛИКАМИ

Ролики Amicus достаточно долгосрочны (срок службы, как минимум, 1000 часов). Однако их поверхность постепенно стирается ввиду интенсивного использования. Как только это происходит, расстояние между тремя роликами увеличивается, и касание с мячом становится менее плотным. Падение тренажера может также привести к подобному результату. Один из признаков того, что расстояние между роликами требует настройки - подача мячей разной длины на высокой скорости. Когда это происходит, пространство между тремя роликами нуждается в регулировке.

Чтобы проверить расстояние между роликами, поместите шаблон для настройки колес (черная трубка с тремя направляющими) в пространство между тремя роликами таким образом, чтобы плоскости шаблона не касались ни одного из роликов (см. Фото 25 А). Двигайте шаблон внутрь и наружу. Если расстояние правильное, то шаблон будет входить и выходить достаточно легко с минимальным касанием его колес (ролики могут немного поворачиваться во время движения шаблона). Если ролики совсем не касаются шаблона, или наоборот, прилегают слишком плотно, то ролики нуждаются в регулировке.

Для настройки роликов задвиньте шаблон до конца внутрь трубы со стороны выхода мячей до упора. Затем, используя шестигранный ключ 4 мм (идет в комплекте), ослабьте шестигранный винт рядом с поверхностью мотора (см. Фото 25В). Затем подвиньте мотор (захватывая его за поверхность) либо вперед, либо в сторону от шаблона до тех пор, пока ролик слегка не будет касаться его (см. Фото 25С). После этого закрепите ролик. Повторите то же самое со всеми тремя моторами.

Важно: диаметр шаблонной трубы – 35 мм, что является идеальным расстоянием между тремя роликами. Корректная работа тренажера осуществляется при диаметре до 37-38 мм.

ЗАМЕНА РОЛИКОВ

Когда вы уже более не можете отрегулировать ролики, или их поверхность стерлась, ролики необходимо заменить. Начните с нижнего ролика. Используйте маленький шестигранный ключ 2 мм, ослабьте винт, который удерживает ролик на стержне мотора (см. Фото 26А). Перед тем, как снять его, проверьте и запомните расположение ролика на стержне мотора. Снимите ролик с мотора и открутите 3 винта #1 Phillips, которые крепят резиновый круг ролика на пластиковом диске и поменяйте его на новый. Соберите ролик и установите его на мотор на исходную позицию. Затяните установочный винт.

Вручную прокрутите ролик, чтобы убедиться, что он ничего не касается. В противном случае

ФОТО 8А



ФОТО 8В

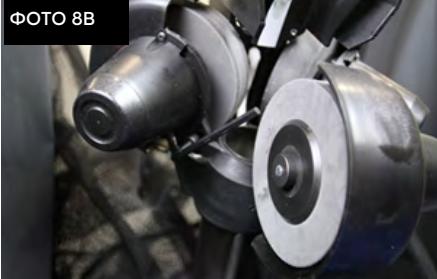
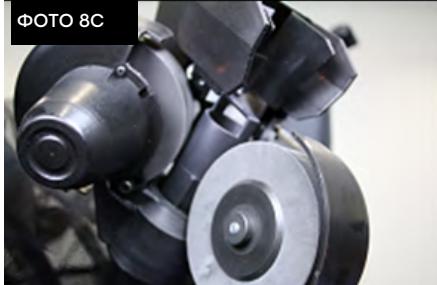


ФОТО 8С



ослабьте установочный винт и слегка измените положение ролика на оси, затем снова покрутите ролик до тех пор, пока он не перестанет чего-либо касаться. Надежно затяните установочный винт.

Для верхних моторов процедура немного отличается. Сначала открутите 4мм шестигранный регулировочный винт (см. Фото 26В), возьмите крышку мотора и поверните стержень всего механизма по направлению от главной трубы (см. Фото 26С и 26Д). Теперь вы можете достать старый ролик и прикрепить новый на стержень мотора, используя те же шаги, что и для нижнего ролика, затем произведите замену и затяните шестигранным винтом 4 мм.

Верхние ролики могут сниматься и надеваться с трудом на мотор, что объясняется близким расположением головной панели и крышки мотора. В силу того, что поверхность роликов резиновая, их замена может осуществляться с небольшим усилием. Если снятие роликов вызывает затруднения, снимите крышку мотора, чтобы обеспечить больше пространства для данной процедуры.

Если хотя бы один ролик поврежден, мы рекомендуем заменить их оба, во избежание неточной работы тренажёра. После замены роликов, отрегулируйте расстояние между ними, как описано в соответствующем разделе выше «проверка и настройка расстояния между роликами».



ЗАСТРЕВАНИЕ МЯЧЕЙ

Тренажер оборудован специальной системой выявления возможных проблем канала мячей и их решениями. Когда система обнаруживает проблему, она пытается автоматически устранить застревание мяча включением мотора и роликов вперед-назад 7-8 раз.

Если таким образом проблема не решена, см. "Устранение неполадок", стр. 17.

Чтобы начать устранение неисправности, отключите питание. Проверьте, не застрял ли мяч между тремя роликами (обычно это происходит, когда головная часть тренажера опущена вниз). Если это так, вытащите мячи вручную и вернитесь к обычной работе.

Если это не помогло, снимите головную часть тренажера, отсоединив кабель, ослабляя черный регулировочный винт на тыльной стороне трубы с мячами, поднимите вверх головную часть. Затем наклоните сетку вперед, что откроет доступ к нижней крышке (см. Фото 27). Возьмите длинный плоский инструмент (отвертка или что-то подобное) размером не менее 30 см, вставьте его в отсек крышки и протолкните мячи вверх по трубе.

После того, как вы устранили застревание мячей, с помощью фонарика осмотрите канал мячей и очистите его от каких-либо инородных предметов или пыли. После того, как канал мячей освобожден, протестируйте систему подачи мячей, чтобы проверить, крутится ли механизм их перемешивания, когда включен параметр Ball/min. Когда в машине нет мячей, механизм их перемешивания должен совершить около 11-12 движений до того, как он автоматически остановится. После этого загрузите мячи обратно в машину и вернитесь к обычной работе. В противном случае проблема может быть связана с мотором или механизмом мячей. Вам необходимо обратиться в сервисный центр Amicus.



ПРОЧЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

После длительного использования белая полоса на внутренней стороне верхней поверхности дефлектора может стереться, и работа тренажера станет менее точной. В таком случае, не снимая дефлектор, почистите белую полосу с помощью изопропилового спирта, чтобы убрать загрязнения. После длительного использования, на белой полосе могут появиться вмятины, в местах, на которые часто приходятся удары мячей. Как только появляются вмятины, самое время поменять белую полосу (иначе траектория мячей будет менее последовательна). Свяжитесь с сервисным центром Amicus для замены белой полосы и инструкций по замене.

Остальные части устройства не требуют технического обслуживания. Однако вы можете периодически очищать поверхность тренажера влажной тряпкой и мягким очистителем на водной основе, если требуется.

5. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

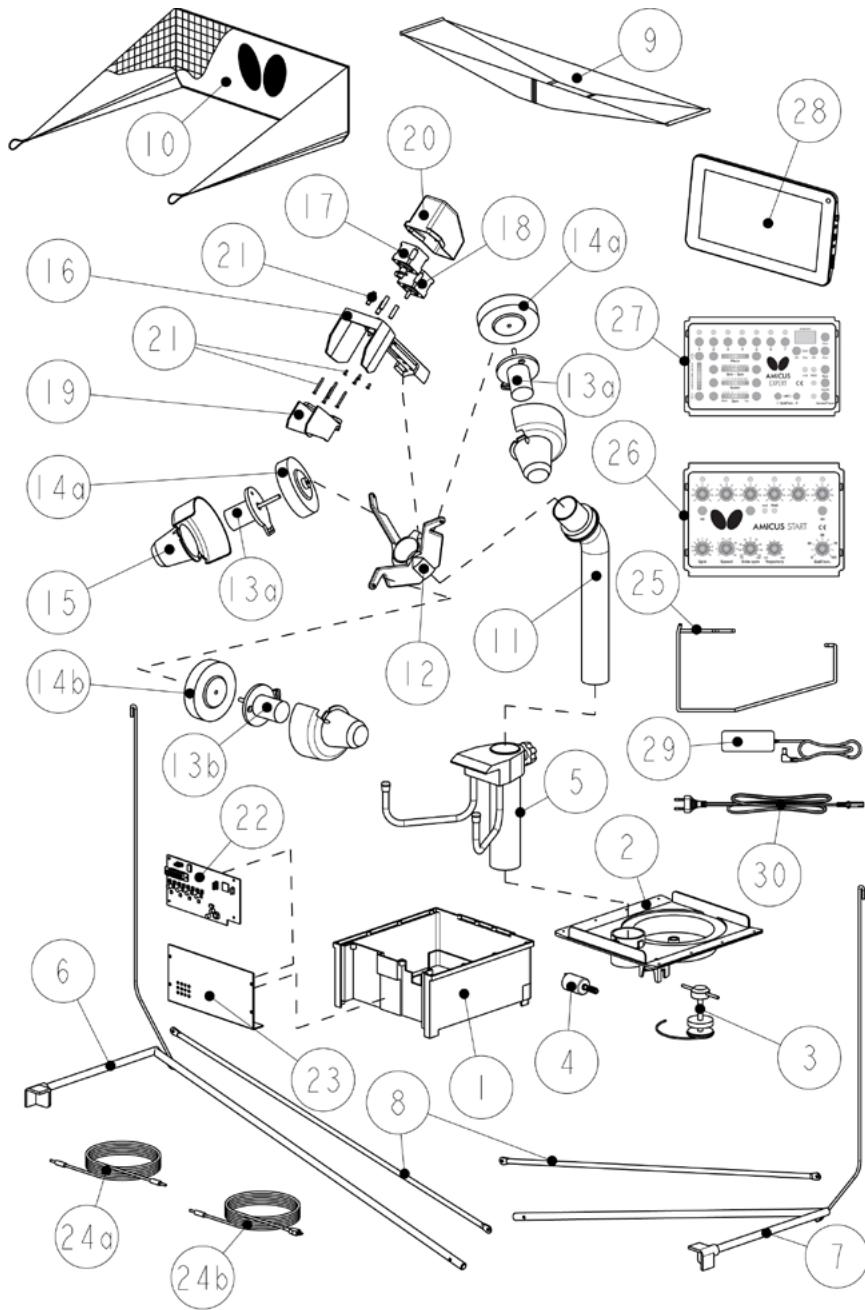
Описание	Решение
1. Голова тренажера или крепления направлены в сторону сетки	A. Ослабьте основной регулировочный винт на тыльной стороне основной трубы и поверните голову тренажера на 180 градусов от сетки. После этого также разверните крепления от сетки.
2. Тренажер не работает. Нет световых и звуковых сигналов, нет активности.	A. Проверьте, подключен ли кабель панели управления к тренажеру. B. Включите блок питания в сеть и подсоедините его другой конец в разъем питания на корпусе тренажера (см. Фото 6A, стр 6). C. Проверьте, горит ли зеленый светодиод на блоке питания. Если нет, проверьте сеть на наличие электропитания. Если электропитания присутствует, то замените блок питания.
3. Светодиод панели управления горит, но мячи не вылетают.	A. Установите регулятор Ball/min выше ноля. B. Если вы используете пульт дистанционного управления, и регулятор Ball/Min установлен выше ноля, нажмите кнопку A (+), чтобы начать посып мячей.
4. Мячи летят в неправильные точки.	A. Убедитесь, что дефлектор свободен от транспортировочных креплений, которые мешают его правильной работе. Транспортировочные крепления используются только для транспортировки. B. Включен ли произвольный режим (Random)? Если да, выключите его. C. Отсоедините все 3 кабеля и подсоедините снова. После этого подсоедините кабель к панели управления. D. Проверьте, не согнуты ли штырьки кабеля головы тренажера, которых должно быть 15. E. Если тренажер посыпает мячи дальше по одной стороне, чем по другой, то в этом случае дефлектор нуждается в настройке или замене. Свяжитесь с сервис центром Amicus.
5. Длина вылета мячей нестабильна	A. Проверьте расстояние между роликами (стр. 14). B. Ролики изношены. Замените все 3 ролика (стр. 14). C. Очистите белую полосу на дефлекторе изопропиловым спиртом. Замените в случае необходимости (стр. 16).
6. Двойные или пропущенные вылеты	A. Высота головы тренажера установлена неправильно (стр. 8).
7. Не горит светодиод режима Random place (Случайная точка)	A. Для Упражнения необходимо, как минимум, 2 мяча. Если горит светодиод только для одного мяча, добавьте второй мяч (стр. 8, 9).
8. Все 6 светодиодов мячей мигают	A. Мяч, застрявший между тремя роликами. В этом случае выключите питание и удалите мяч. B. Поврежденный/слишком большой мяч или инородный объект находится в нижнем канале мячей. Очистите канал и проверьте вылет мячей (стр. 16). C. Используются немытые или неочищенные новые мячи. Освободите канал от мячей, затем промойте мячи, высушите и поместите обратно в тренажер.

	<p>D. Инородный объект или мяч, застопоривший работу механизма подачи мячей. Если это так, удалите инородный объект или мяч.</p> <p>E. Был ли слишком сильно закручен главный регулировочный винт, сдавливая трубу для мячей? Если да, то отсоедините голову тренажера и проверьте, свободно ли мяч перемещается по главной трубе, и не имеется ли препятствий. Если препятствия имеются, то обратитесь в сервисный центр Amicus.</p> <p>F. Неисправная работа мотора мячей, поврежденные шестеренки или детали механизма. Обратитесь в сервисный центр Amicus.</p> <p>G. Неисправная работа мотора мячей. Замена.</p> <p>H. Перегрев электронной части тренажера. Выключите питание и подождите несколько минут. Если проблема исчезла, возобновите работу. Если нет, обратитесь в сервисный центр Amicus.</p>
--	---

ВНИМАНИЕ: если у вас не получается устранить неполадки, следуя данной инструкции, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр AMICUS. Если ваш блок питания имеет оголенные провода, немедленно выключите его из сети и замените его во избежание получения серьезных травм.

6. СПИСОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

1. Нижняя часть корпуса тренажера
2. Верхняя часть корпуса тренажера
3. Стержень мотора
4. Мотор мяча
5. Механизм крепления
- 6-7. Рама сетки (левая и правая)
8. Направляющая
9. Отсек для мячей
10. Сетка для мячей
11. Основная труба мячей
12. Центральная часть головы тренажера
- 13L. Левый верхний мотор механизма подачи мяча
- 13B. Правый верхний мотор механизма подачи мяча
- 13LO. Нижний мотор механизма подачи мяча
14. Ролики механизма подачи мяча
15. Крышка мотора механизма подачи мяча
16. Направляющая пластина
17. Мотор точки мяча
18. Мотор высоты мяча
19. Дефлектор
20. Крышка направляющих моторов
21. Крепления мотора траектории мяча 22. Плата электропитания
23. Крышка платы электропитания
24. Удлинитель (Start, Expert)
25. Рамка крепления панели управления
26. Крепление для панели управления тренажера AMICUS Start
27. Крепление для панели управления тренажера AMICUS Expert
28. Планшет управления для тренажера AMICUS Prime
29. Адаптер 24V 3A
30. AC кабель для адаптера
31. Кабель зарядки (Prime)



7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Электрические характеристики: напряжение 100 – 230 В, 50 – 60 Гц АС,

Потребляемая мощность 60 Вт

Температурный режим работы 0–40°C.

Вес 6 кг с сеткой.

Габариты (в сложенном состоянии, включая сетку): высота 0,75 м, ширина 0,28 м, глубина 0,25 м.

Экспертиза блока питания:

Соответствует директиве по низковольтным устройствам 73/23/EEC, с последними поправками
директивы EEC 93/68/EEC-Регистрация #: AN 50091861 0001, report #: 17004848 001.

Test report # NTEK-2010NT1115351E и NTEK-2010NT1115353SS.

Тренажер для настольного тенниса AMICUS START имеет знак европейского соответствия.

Производитель: Tamasu Butterfly GmbH, Kommunikationsstr. 8, 47807 Krefeld, Germany.

8. ГАРАНТИЯ

ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

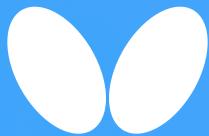
Производитель гарантирует покупателю подлинного изделия отсутствие дефектов производства на период 1 год с даты покупки.

В случае обнаружения дефектов материала или изготовления в течение гарантийного периода обратитесь в сервисный центр AMICUS с описанием проблемы. Обязательно укажите серийный номер вашего тренажера. Мы проинформируем вас о порядке возврата и условиях доставки или предоставим вам запасную часть и информацию о её замене. Если вам предложат вернуть продукт, тщательно упакуйте его.

В соответствии с условиями нашей гарантии, мы, по нашему выбору, отремонтируем или заменим продукт и вернём его (для регионов за пределами территории обслуживания сервисного центра доставка платная).

Настоящая гарантия не распространяется на естественный износ, повреждения по причине неаккуратного обращения, установки или использования. Настоящая гарантия также не распространяется на случаи повреждения, порчи или несанкционированных изменений.

Гарантия обеспечивает вам права, которые могут различаться в разных странах.



Tamasu Butterfly Europa GmbH
Kommunikationsstr. 8
47807 Krefeld, Germany
amicus@butterfly.tt
+49 2151 9356-0